

69 EDITORIAL

Andreas Geisel

Bodenschutz in Berlin – Herausforderung und Chance für eine wachsende Stadt

72 BODENSCHUTZPLANUNG/UMWELTATLAS

Sabine Hilbert und Manfred Goedecke

Planungsgrundlagen für einen fachgerechten Bodenschutz

- ◆ Umwelatlas, Bodengesellschaftskarte, Planungshinweise zum Bodenschutz, Entsiegelungspotenziale, Berlin
- ◆ *Environmental Atlas, Map of Soil Associations, Planning Notes for Soil Protection, Potentials for the Removal of Impervious Soil Coverage (Soil Desealing), Berlin*

In der wachsenden Stadt Berlin entwickeln sich Wohnungsbau und Infrastruktur in einem rasanten Tempo, was zu einer Inanspruchnahme von Fläche und zunehmender Versiegelung führt. Mit dem Berliner Umweltatlas können bodenschutzfachliche Belange in bauplanerische Prozesse einbezogen werden. Ausgewählte Karten werden vorgestellt, Probleme ihres Einsatzes in der Vollzugspraxis diskutiert und Lösungswege aufgezeigt.

78 URBANER BODENSCHUTZ/BODENKARTIERUNG

Mohsen Makki und Christiane Ehrig

Detailkartierung als wichtiges Instrument des urbanen Bodenschutzes

- ◆ Bodenschutz, Landesplanung, nachhaltige Stadtentwicklung, Bodendetailkartierung
- ◆ *Soil protection, Land use planning, Sustainable urban development, Detailed soil mapping*

Auf einem ehemaligen Truppenübungsplatz in Berlin liefert eine detaillierte Bodenkartierung Informationen über langjährig anthropogen überformte Böden und deren stoffliche Eigenschaften. Diese aktuellen Kenntnisse sind in eine Umweltprüfung und in die Auswirkungsprognose für das Gebiet eingeflossen.

82 BODENFUNKTIONSBEWERTUNG/MOORBÖDEN

Christian Klingenfuß, Diana Möller, Christian Heller und Jutta Zeitz

Bewertung von Ökosystemleistungen der Moorböden

- ◆ Moorböden, Ökosystemleistungen, Bodenbewertung, Bodenfunktionen, Klimaschutzfunktion, Berlin
- ◆ *Peatland soil, ecosystem services, soil evaluation, soil functions, climate protection function, Berlin*

Das Bewertungssystem für Ökosystemleistungen von Moorböden aus dem Forschungsprojekt „Berliner Moorböden im Klimawandel“ bildet durch die Bereitstellung von Indikatoren und deren Verknüpfungsregeln eine Ergänzung zu bisherigen Bodenfunktionskonzepten. Für die Klimaschutzleistung werden ebenso Indikatoren vorgestellt wie für die Lebensraum-, Wasserretentions-, Stofffilter- und Kühlungsleistung. Basisinformationen wurden über die flächendeckende detaillierte Kartierung der Moorböden Berlins gewonnen.

88 FLÄCHENRECYCLING/STADTPLANUNG

Jens Naumann und Wolfgang Müller

Altlastenmanagement und Flächenrecycling in Berlin

- ◆ Flächenrecycling, Freistellungsverfahren, Altlastensanierung, Ökologisches Großprojekt Berlin, Altlastenmanagement
- ◆ *land recycling, exemption procedure, remediation of contaminated sites, ecological mega-project, management of contaminated sites*

Mit Hilfe einer hohen Kostenbeteiligung der öffentlichen Hand ist es in Berlin gelungen, altlastenbehaftete Grundstücke wieder nutzbar zu machen. Die Inanspruchnahme von Boden für Wohn- bzw. Industrie- und Gewerbebezüge konnte so erheblich gemindert werden. Ohne das Freistellungsverfahren wäre das in diesem Umfang nicht möglich gewesen.

91 BODENBEWUSSTSEIN/UMWELTPÄDAGOGIK

Martin Schaumann

Der Bodengarten in Berlin

- ◆ Bodengarten, Gartenarbeitsschule, Bodenexperimente, Bodengrube, Bodenprofile, Bodenstationen
- ◆ *soil garden, gardening school, soil experiments, soil pit, soil profile, soil stations*

Wie kann das Umweltmedium Boden für die Zielgruppe der Schüler bis zur Sekundarstufe I erlebbar und begreifbar gemacht werden? Dafür will der neugebaute Bodengarten in Berlin ein Angebot sein. Mit ihm soll bodenkundliches Wissen schülergerecht mit dem Ziel vermittelt werden, das komplexe Thema Boden in nachvollziehbaren Sinneszusammenhängen zu verstehen.

95 BODENBEWUSSTSEIN/NETZWERK BODEN

Mohsen Makki, Monika Frielinghaus, Sabine Hilbert, R. & D. Metzger und Christian Hoffmann

Lokale Netzwerkarbeit für mehr Bodenbewusstsein

- ◆ Netzwerkarbeit, Gesprächskreis, Bodenbewusstsein, Bodenschutz
- ◆ *network building, discussion group, soil awareness, soil protection*

Dank des Gesprächskreises Bodenschutz gelingt es mittlerweile immer besser, engagierte Akteure im Bodenschutzbereich miteinander zu vernetzen, sich gegenseitig zu informieren und gemeinsame Aktionen zu planen.

98 ANGEMERKT UND ZUGESPITZT

Abenteuer Faszinosum „Boden“

- ◆ **Irrungen und Wirrungen bei der Bodenbildung**

99 BERICHTE

- ◆ **Informationen aus dem Bund-/Länderausschuss Bodenforschung (BLA-GEO)**

100 FORUM

Vorankündigung

- ◆ **Schwarzerde & Co. – Die Böden Sachsen-Anhalts unter Beobachtung**
Berichte
- ◆ **Deklaration zum IESP-Workshop „Soil – an essential Ressource“ online**
- ◆ **Tagung „Moorschutz als kommunaler Beitrag zum Klimaschutz“**
- ◆ **Jahreserklärung 2015 des Europäischen Bodenbündnisses ELSA e. V.**
- ◆ **„Internationales Jahr des Bodens, Globale Perspektive – Regionale Verantwortung“**

Neues im Internationalen Jahr des Bodens

Neuerscheinungen

- ◆ **Ideen zur Verbesserung des Bodenbewußtseins**
Rezensionen
- ◆ **Nestroy, Othmar (2015): Den Boden verstehen**
Aus dem Internet
Umweltrecht aktuell

103 BVB-NACHRICHTEN

Aus den Regionalgruppen

- ◆ **Regionalgruppe Süd unter Leitung von Dieter Wolf**
- ◆ **Regionalgruppe Nord unter Leitung von Dr. Olaf Düwel**
- ◆ **Regionalgruppe West unter Leitung von Dr. Bernd Steinweg**
- ◆ **Regionalgruppe Ost unter Leitung von Prof. Dr. Rüdiger Schultz-Sternberg**

Aus den Fachgruppen

**Aus der Geschäftsstelle
Veranstaltungshinweise**

Wisschau

auf kommende Hefte

Heft 4/15

Nobis

- ◆ **Untersuchung und Sanierung eines Schießplatzes in Wuppertal**
Müller
- ◆ **Hintergrundwerte der Böden im Landkreis Spree-Neiße**
Frey-Wehrmann et al.
- ◆ **Erfahrungen in der Umsetzung von Ausgleichsmaßnahmen zum Schutzgut Boden (Stadt Aachen)**
Benk
- ◆ **Stadtbaumboden – Ein Baum braucht Boden**

Rückschau

auf zurückliegende Hefte

Heft 2/15

Barkowski et al.

- ◆ **15 Jahre Duisburg als Praxisbeispiel zur Entwicklung von Instrumenten für den flächenhaften Bodenschutz**
Monika Machtoff
- ◆ **Gesundheitliche Vorsorge in der Bodenbewertung**
Rück et al.
- ◆ **Bodenbezogene Emissionsminderung von Treibhausgasen (THG) in der Kulturlandschaft**

Heft 1/15

Schröder et al.

- ◆ **BODENFENSTER: Erste Erfahrungen in der Vermittlung des Themas Boden an Kita-Fachkräfte**
Kucharzyk
- ◆ **Schülerperspektiven zur Notwendigkeit des Bodenschutzes**
Rußbült
- ◆ **Boden im Geographieunterricht**
Huck et al.
- ◆ **Das Bewusstsein für den Boden verbessern – aber wie?**
Kuratorium Boden des Jahres
- ◆ **Der Stauwasserboden (Pseudogley) ist der Boden des Jahres 2015**